



An Bhruiséil, 13 Iúil 2020
(OR. en)

9454/20

**Comhad Idirinstitiúideach:
2020/0113(COD)**

**CODEC 611
MI 228
ENV 408
ENT 78
PE 41**

NÓTA FAISNÉISE

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (AE) 2016/1628 a mhéid a bhaineann lena fhorálacha idirthréimhseacha chun aghaidh a thabhairt ar thionchar ghéarchéim COVID-19 – An toradh ar an gcéad léamh i bParlaimint na hEorpa (an Bhruiséil, 8 go 10 Iúil 2020)

I. RÉAMHRÁ

Bhí roinnt teagmhálacha neamhfhoirmiúla ann idir an Chomhairle, Parlaimint na hEorpa agus an Coimisiún d'fhonn teacht ar chomhaontú faoin gcomhad seo ar an gcéad léamh.

Tar éis don seisiún iomlánach formheas a dhéanamh ar iarraidh sin an Choiste um an gComhshaoil, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia (ENVI) déanamh de réir Riail 163 (nós imeachta práinne) an 8 Iúil 2020, rinne Jens GIESEKE agus Andreas SCHWAB, thar ceann Ghrúpa PPE, Jytte GUTELAND, thar ceann Ghrúpa S&D, Andreas GLÜCK, thar ceann Renew Europe, Silvia SARDONE, thar ceann Ghrúpa na Féiniúlachta agus an Daonlathais, Bas EICKHOUT, thar ceann Ghrúpa na nGlasach/SCE, agus Alexandr VONDRA, thar ceann Ghrúpa ECR leasú comhréitigh (leasú 4) ar an togra le haghaidh Rialacháin a chur i láthair. Is le linn na dteagmhálacha neamhfhoirmiúla dá dtagraítear thuas a comhaontaíodh an leasú sin.

Cuireadh trí leasú eile i láthair. Chuir Alexandr VONDRA, Carlo FIDANZA thar ceann Ghrúpa ECR leasuithe 1 agus 2 i láthair. Chuir Silvia SARDONE leasú 3 i láthair thar ceann Ghrúpa na Féiniúlachta agus an Daonlathais.

II. VÓTÁIL

Dhiúltaigh an seisiún iomlánach leasuithe 1 go 3 agus ghlac sé leasú 4 ar an togra le haghaidh Rialachán ag an vótáil a caitheadh an 10 Iúil 2020, agus ghlac sé ansin an togra agus an leasú sin air ina vótáil chríochnaitheach.

Is é an togra ón gCoimisiún arna leasú mar sin an seasamh ón bParlaimint ar an gcéad léamh, atá le fáil i rún reachtach na Parlaiminte mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis seo¹.

Léirítear leis an seasamh ón bParlaimint an méid a comhaontaíodh roimhe sin idir na hInstitiúidí. Dá bhrí sin, ba cheart go mbeadh an Chomhairle in ann an seasamh ón bParlaimint a fhormheas chun an chéad léamh a thabhairt chun críche don dá Institiúid.

D'fhéadfaí an gníomh reachtach a ghlacadh ina dhiaidh sin san fhoclaíocht a fhreagraíonn don seasamh ó Pharlaimint na hEorpa.

¹ Rinneadh an leagan sin den seasamh ón bParlaimint atá le fáil sa rún reachtach a mharcáil chun na hathruithe a léiriú a rinneadh de bharr na leasuithe ar an togra ón gCoimisiún. Is le **cló trom agus cló iodálach** a aibhsítear aon ní a cuireadh leis an téacs ón gCoimisiún. Is leis an tsiombail '■' a léirítear téacs a scriosadh.

Forálacha idirthréimhseacha chun aghaidh a thabhairt ar thionchar ghéarchéim COVID-19 crisis (leasú ar Rialachán (AE) 2016/1628) *I**

Rún reachtach ó Pharlaimint na hEorpa an 10 Iúil 2020 ar an togra le haghaidh rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (AE) 2016/1628 a mhéid a bhaineann lena fhorálacha idirthréimhseacha chun aghaidh a thabhairt ar thionchar ghéarchéim COVID 19 (COM(2020)0233 – C9-0161/2020 – 2020/0113(COD))

(An gnáthnós imeachta reachtach: an chéad léamh)

Tá Parlaimint na hEorpa,

- ag féachaint don togra ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle (COM(2020)0233),
 - ag féachaint d'Airteagal 294(2) agus d'Airteagal 114 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ar dá mbun a thíolaic an Coimisiún an togra do Pharlaimint na hEorpa (C9-0161/2020),
 - ag féachaint d'Airteagal 294(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
 - ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa an 11 Meitheamh 2020²,
 - ag féachaint don don gheallúint a thug ionadaí na Comhairle i litir dar dáta an 30 Meitheamh 2020 go ndéanfaidh sí seasamh Parlaimint na hEorpa a fhorghnó, i gcomhréir le hAirteagal 294(4) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
 - ag féachaint do Rialacha 59 agus 163 dá Rialacha Nós Imeachta,
1. ag glacadh a seasaimh ar an gcéad léamh faoi mar a leagtar amach anseo ina dhiaidh seo;
 2. á iarraidh ar an gCoimisiún an t-ábhar a tharchur chuig Parlaimint na hEorpa arís má dhéanann sé téacs eile a chur in ionad a thogra, má dhéanann sé a thogra a leasú go substaintiúil nó má tá sé ar intinn aige a thogra a leasú go substaintiúil;

² Nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil.

3. á threorú dá hUachtarán a seasamh a chur ar aghaidh chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiún agus chuig na parlaimintí náisiúnta.

Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa arna ghlacadh ar an gcéad léamh an 10 Iúil 2020 chun go nglacfaí Rialachán (AE) 2020/... ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (AE) 2016/1628 a mhéid a bhaineann lena fhorálacha idirthréimhseacha chun aghaidh a thabhairt ar thionchar ghéarchéim COVID-19

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 114 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa³,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach⁴,

³ Tuairim an 11 Meitheamh 2020 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

⁴ Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an 10 Iúil 2020.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Rialachán (AE) 2016/1628 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵, leagtar síos ceanglais a bhaineann le teorainneacha astaíochtaí le haghaidh truailléain ghásacha agus cháithníní agus nósanna imeachta maidir le cineálcheadú AE le haghaidh catagóirí éagsúla d'hinnill le haghaidh innealra soghluaiste nach innealra bóthair é.
- (2) Na dátaí is infheidhme maidir leis na teorainnluachanna astaíochtaí nua, dá ngairtear 'Céim V' i Rialachán (AE) 2016/1628, leagtar amach iad chun faisnéis shoiléir chuimsitheach agus chun tréimhse ama iomchuí le haistriú go dtí Céim V a sholáthar do mhonaróirí, agus an t-ualach riaracháin ar údarais cheadúcháin a laghdú go suntasach ag an am céanna.
- (3) De dheasca ráig COVID-19, tá curtha isteach ar shlabhra soláthair na bpáirteanna agus na gcomhpháirteanna criticiúla, rud a d'fhág gur cuireadh moilleanna ar innill agus ar innealra atá feistithe leis na hinnill sin a chomhlíonann teorainnluachanna astaíochtaí nach bhfuil chomh dian céanna le teorainnluachanna astaíochtaí Céim V agus is gá a chur ar an margadh roimh na dátaí a leagtar amach i Rialachán (AE) 2016/1628.
- (4) Mar thoradh ar an gcur isteach arbh í ráig COVID-19 ba chúis leis, tá dóchúlacht mhór ann nach mbeidh monaróirí innealra shoghluaiste nach innealra bóthair é, dá ngairtear 'monaróirí buntrealaimh' nó 'OEManna' i Rialachán (AE) 2016/1628, in ann a áirithiú, i dtaca le hinnill agus leis an innealra atá feistithe leis na hinnill sin a bhaineann tairbhe as an idirthréimhse faoi Rialachán (AE) 2016/1628, go gcomhlíonfaidh siad na sprioc-amanna a leagtar amach sa Rialachán sin gan damáiste tromchúiseach eacnamaíoch a bheith déanta do na monaróirí sin.

⁵ Rialachán (AE) 2016/1628 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Meán Fómhair 2016 maidir le ceanglais a bhaineann le teorainneacha astaíochtaí le haghaidh truailléain ghásacha agus cháithníní agus cineálcheadú i dtaca le hinnill dócháin inmheánaigh le haghaidh innealra soghluaiste nach innealra bóthair é, lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1024/2012 agus Rialachán (AE) Uimh. 167/2013, agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Treoir 97/68/CE (IO L 252, 16.9.2016, lch. 53).

- (5) I bhfianaise na n-imthosca atá ann faoi láthair, agus chun feidhmiú rianúil an mhargaidh inmheánaigh a áirithiú, chun deimhneacht dhlíthiúil a sholáthar, agus chun an cur isteach a d'fhéadfaí a dhéanamh ar an margadh a sheachaint, is gá forálacha idirthréimhseacha áirithe i Rialachán (AE) 2016/1628 a fhadú.
- (6) Toisc nach mbeidh aon tionchar ag fadú na bhforálacha idirthréimhseacha ar an gcomhshaol, ós rud é go bhfuil na hinnill idirthréimhseacha lena mbaineann táirgthe cheana, agus gur deacair fad beacht na moilleanna a bheidh ann de dheasca chur isteach COVID-19 a thuair, fad 12 mhí ba cheart a bheith sa síneadh a chuirfear leis na tréimhsí ábhartha.
- (7) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo, eadhon forálacha idirthréimhseacha áirithe i Rialachán (AE) 2016/1628 a fhadú, a ghnóthú go leordhóthanach agus, de bharr a bhfairsinge agus a n-éifeachtaí, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach ('CAE'). I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú.

- (8) I bhfianaise na práinne a bhaineann leis na himthosca eisceachtúla arbh í ráig COVID-19 ba chúis leo, measadh gurbh iomchuí foráil a dhéanamh maidir le heisceacht ar an tréimhse ocht seachtaine dá dtagraítear in Airteagal 4 de Phrótacal Uimh. 1 maidir le ról na bparlaimintí náisiúnta san Aontas Eorpach, atá i gceangal le CAE, leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus leis an gConradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh do Fhuinneamh Adamhach.
- (9) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) 2016/1628 a leasú dá réir sin.
- (10) Ós rud é go bhfuil an idirthréimhse dá bhforáiltear i Rialachán (AE) 2016/1628 i gcás fochatagóirí áirithe innill le dul in éag an 31 Nollaig 2020 agus go raibh go dtí an 30 Meitheamh 2020 ag OEManna chun innealra soghluaiste nach innealra bóthair é atá feistithe le hinnill idirthréimhseacha na bhfochatagóirí sin a tháirgeadh, ba cheart an Rialachán seo a theacht i bhfeidhm ***mar ábhar práinne*** an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* ***agus ba cheart feidhm a bheith aige ón 1 Iúil 2020. Tá údar maith le cur i bhfeidhm den sórt sin mar gheall ar chineál neamh-intuartha agus tobann ráig COVID-19 agus mar gheall ar an ngá deimhneacht dhlíthiúil a áirithiú agus cóir chomhionann OEManna a áirithiú is cuma an dtáirgeann siad innealra soghluaiste nach innealra bóthair é roimh dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo nó tar éis an dáta sin,***

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Airteagal 58 de Rialachán (AE) 2016/1628 mar a leanas:

(1) leasaítear mír 5 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara fomhír:

'I gcás innill d'fhochatagóirí de chatagóir NRE arb é an 1 Eanáir 2020 an dáta a leagtar amach in Iarscríbhinn III chun innill Chéim V a chur ar an margadh, údaróidh na Ballstáit síneadh 12 mhí sa bhreis ar an idirthréimhse agus ar an tréimhse 18 mí dá dtagraítear sa chéad fhomhír do OEManna a bhfuil táirgeadh iomlán bliantúil acu is lú ná 100 aonad d'innealra soghluaiste nach innealra bóthair é atá feistithe le hinnill dócháin inmheánaigh. Chun críoch an táirgeadh iomlán bliantúil sin a ríomh, measfar gach OEM atá faoi rialú an duine nádúrtha nó dhlítheanaigh chéanna a bheith ina OEM aonair.';

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad an tríú fomhír:

'I gcás innill d'fhochatagóirí de chatagóir NRE arb é an 1 Eanáir 2020 an dáta a leagtar amach in Iarscríbhinn III chun innill Chéim V a úsáidtear i gcraenacha soghluaiste a chur ar an margadh, cuirfear síneadh 12 mhí leis an idirthréimhse agus leis an tréimhse 18 mí dá dtagraítear sa chéad fhomhír.';

(c) cuirtear an fhomhír seo a leanas léi:

'I gcás innill de gach fochatagóir arb é an 1 Eanáir 2019 an dáta a leagtar amach in Iarscríbhinn III chun innill Chéim V a chur ar an margadh, seachas na hinnill dá dtagraítear sa cheathrú fomhír, cuirfear síneadh 12 mhí leis an idirthréimhse agus leis an tréimhse 18 mí dá dtagraítear sa chéad fhomhír.';

(2) i mír 7, cuirtear an pointe seo a leanas léi:

'(d) 36 mhí ón dáta infheidhme chun innill a chur ar an margadh a leagtar amach in Iarscríbhinn III, sa chás a leagtar amach sa chúigiú fomhír de mhír 5.'.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Iúil 2020.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

An tUachtarán